INSTRUKCJA **PL**

Wersja instrukcji: PL20260929
Język oryginalny: PL

PRZEDŁUŻACZE ELEKTRYCZNE

Producent: Bodex Electronics Sp. z o.o. , ul. Tadeusza Kościuszki 15B, 55-140 Żmigród POLAND
Strona www: www.bodex.net.pl
e-mail: info@vayox.pl
telefon: +48 669 508 508

Napięcie znamionowe	230V ~ 50Hz
Maksymalne obciążenie	2300 W
Prąd (Natężenie)	10A
Przekrój przewodu	3 x 1,00 mm²

IP20

1. ZASADY OGÓLNE I PRZEZNACZENIE
- Przedłużacz przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnątrz suchych pomieszczeń (klasa szczelności IP20).
- Przed podłączeniem należy upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada parametrom podanym na tabliczce znamionowej przedłużacza.
- Sumaryczna moc (W) lub prąd (A) podłączonych urządzeń nie może przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia przedłużacza 2300 W / 10 A.

2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY
- Zawsze rozwiń go całkowicie przed podłączeniem obciążenia. Zwinięty przewód pod obciążeniem działa jak cewka i ulega gwałtownemu nagrzewaniu, co grozi pożarem.

Kontrola stanu technicznego: Przed każdym użyciem sprawdź, czy:
- Izolacja przewodu nie jest pęknięta, przetarta ani stopiona.
- Wtyczka i gniazda nie są pęknięte, uszkodzone lub poluzowane.
- Przewód nie nosi śladów przykopcenia lub nadpalenia.

3. PODŁĄCZANIE I PROWADZENIE PRZEWODU
- Przewód należy prowadzić w miejscach, gdzie nie stwarza ryzyka potknięcia się oraz nie jest narażony na uszkodzenia mechaniczne (np. przygniecenie drzwiami, meblami czy najeżdżanie kółkami fotela).
- Niedozwolone: Przykrywanie przedłużacza dywanami, wykładzinami lub meblami (utrudnia to odprowadzanie ciepła).
- Zawsze podłączaj wtyczkę do uziemionego gniazda ściennego (z bolcem uziemiającym), jeśli przedłużacz wyposażony jest w styk ochronny.

3. KATEGORYCZNE ZAKAZY
- ZAKAZ łączenia szeregowego przedłużaczy (kaskadowania – wpinania jednego przedłużacza do drugiego).
- ZAKAZ stosowania przedłużaczy wewnętrznych w pomieszczeniach wilgotnych (łazienki, piwnice z wilgocią) oraz na zewnątrz budynku.
- ZAKAZ używania uszkodzonego przedłużacza (połączonego taśmą izolacyjną, z odsłoniętymi żyłami).
- ZAKAZ ciągnięcia za przewód podczas wyciągania wtyczki z gniazda – zawsze chwytaj za obudowę wtyczki.
- ZAKAZ dotykania przewodu i wtyczek mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.

4. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU AWARII
- W przypadku pojawienia się iskrzenia, dymu, zapachu spalenizny lub nadmiernego nagrzania się przewodu/wtyczki, należy natychmiast odłączyć przedłużacz od źródła zasilania (wyłączając bezpiecznik w rozdzielnicy, jeśli dostęp do wtyczki jest utrudniony).
- Uszkodzony przedłużacz należy wycofać z eksploatacji i przekazać do naprawy osobie z odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi (SEP) lub zutylizować.

5. UTYLIZACJA
Symbol przekreślonego kosza oznacza zakaz wyrzucania zużytego sprzętu wraz z innymi odpadami. Urządzenie podlega selektywnej zbiórce i należy oddać je do wyznaczonego punktu odbioru (np. PSZOK lub u sprzedawcy), co zapobiega negatywnemu wpływowi zawartych w nim substancji niebezpiecznych na środowisko i zdrowie ludzi oraz umożliwia recykling surowców.

INSTRUCTION **EN**

Manual version: PL20260929
Original language: PL

EXTENSION CORDS

Manufacturer: Bodex Electronics Sp. z o.o. , ul. Tadeusza Kościuszki 15B, 55-140 Żmigród POLAND
Website: www.bodex.net.pl
e-mail: info@vayox.pl
phone: +48 669 508 508

Rated voltage	230V ~ 50Hz
Maximum load	2300 W
Current (Amperage)	10A
Cable cross-section	3 x 1,00 mm²

IP20

1. GENERAL RULES AND INTENDED USE
- The extension cord is intended solely for indoor use in dry areas (IP20 rating).
- Before connecting, ensure network voltage matches parameters on the rating plate.
- Total power (W) or current (A) of connected devices must not exceed max load 2300 W / 10 A.

2. PREPARATION FOR OPERATION
- Always unroll completely before connecting load. A coiled cable under load acts as a coil and heats up rapidly, posing a fire hazard.

Technical condition check: Before each use, verify that:
- Cable insulation is not cracked, frayed, or melted.
- Plug and sockets are not cracked, damaged, or loose.
- Cable shows no signs of scorching or burning.

3. CONNECTING AND ROUTING CABLE
- Route cable where it poses no trip hazard and is protected from mechanical damage (e.g. crushing by doors, furniture, or chair wheels).
- Forbidden: Covering cord with rugs, carpets, or furniture (prevents heat dissipation).
- Always plug into a grounded wall socket if extension cord has a protective contact.

3. STRICT PROHIBITIONS
- PROHIBITED: Daisy-chaining extension cords (plugging one into another).
- PROHIBITED: Using indoor extension cords in damp areas (bathrooms, humid basements) or outdoors.
- PROHIBITED: Using a damaged extension cord (repaired with tape, exposed wires).
- PROHIBITED: Pulling the cord when unplugging – always pull by the plug body.
- PROHIBITED: Touching cord or plugs with wet or damp hands.

4. EMERGENCY PROCEDURE
- If sparks, smoke, burning smell, or overheating occurs, immediately disconnect from power source (switch off circuit breaker if plug access is obstructed).
- Discontinue use of damaged extension cord and hand over to qualified electrician or dispose of.

5. DISPOSAL
The crossed-out wheelie bin symbol prohibits disposing of used equipment with other waste. Device requires selective collection at designated points (e.g. recycling centers or retailers) to prevent environmental and health hazards and enable recycling.

ANLEITUNG **DE**

Version der Anleitung: PL20260929
Originalsprache: PL

VERLÄNGERUNGSKABEL

Hersteller: Bodex Electronics Sp. z o.o. , ul. Tadeusza Kościuszki 15B, 55-140 Żmigród POLAND
Webseite: www.bodex.net.pl
E-Mail: info@vayox.pl
Telefon: +48 669 508 508

Nennspannung	230V ~ 50Hz
Maximale Belastung	2300 W
Stromstärke	10A
Kabelquerschnitt	3 x 1,00 mm²

IP20

1. ALLGEMEINES UND VERWENDUNGSZWECK
- Nur für den Einsatz in trockenen Innenräumen bestimmt (Schutzart IP20).
- Vor Anschluss prüfen, ob Netzspannung mit dem Typenschild übereinstimmt.
- Gesamtleistung (W) oder Strom (A) der Geräte darf maximale Last von 2300 W / 10 A nicht überschreiten.

2. BETRIEBSVORBEREITUNG
- Vor dem Anschließen von Lasten immer vollständig abrollen. Aufgewickelte Kabel erwärmen sich stark und bilden Brandgefahr.

Überprüfung des Zustands: Vor jedem Gebrauch prüfen, ob:
- Kabelisolierung nicht gebrochen, scheuert oder geschmolzen ist.
- Stecker und Steckdosen nicht beschädigt oder locker sind.
- Kabel keine Schmorspuren aufweist.

3. ANSCHLUSS UND KABELVERLEGUNG
- Kabel so verlegen, dass keine Stolpergefahr besteht und keine mechanische Beschädigung droht (z. B. durch Türen oder Möbel).
- Verboten: Abdecken mit Teppichen oder Möbeln (verhindert Wärmeableitung).
- Stecker immer in geerdete Steckdose stecken, wenn Schutzkontakt vorhanden ist.

3. STRIKTE VERBOTE
- VERBOTEN: Kaskadierung (Einstecken einer Leiste in eine andere).
- VERBOTEN: Einsatz von Innenraumkabeln in Feuchträumen (Bäder, feuchte Keller) oder im Freien.
- VERBOTEN: Nutzung beschädigter Kabel (mit Klebeband repariert, freiliegende Adern).
- VERBOTEN: Ziehen am Kabel beim Ausstecken – immer am Stecker anfassen.
- VERBOTEN: Berühren mit nassen oder feuchten Händen.

4. VERHALTEN IM STÖRFALL
- Bei Funken, Rauch, Brandgeruch oder Überhitzung sofort vom Netz trennen (Sicherung ausschalten, falls Stecker schwer erreichbar).
- Defekte Leiste außer Betrieb nehmen und von einer Elektrofachkraft reparieren lassen oder entsorgen.

5. ENTSORGUNG
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne verbietet die Entsorgung mit dem Hausmüll. Das Gerät muss einer getrennten Sammlung (z. B. Wertstoffhof oder Händler) zugeführt werden, um Umwelt und Gesundheit zu schützen.

NÁVOD **SK**

Verzia návodu: PL20260929
Pôvodný jazyk: PL

PREDLŽOVACIE KÁBLE

Výrobca: Bodex Electronics Sp. z o.o. , ul. Tadeusza Kościuszki 15B, 55-140 Żmigród POLAND
Webová stránka: www.bodex.net.pl
e-mail: info@vayox.pl
telefón: +48 669 508 508

Menovité napätie	230V ~ 50Hz
Maximálne zaťaženie	2300 W
Prúd (Intenzita)	10A
Prierez kábla	3 x 1,00 mm²

IP20

1. VŠEOBECNÉ ZÁSADY A URČENIE
- Predlžovací kábel je určený výhradne na použitie v suchých interiéroch (krytie IP20).
- Pred zapojením sa uistite, že napätie v sieťach zodpovedá údajom na typovom štítku.
- Celkový príkon (W) ani prúd (A) zapojených spotrebičov nesmie prekročiť max. zaťaženie 2300 W / 10 A.

2. PRÍPRAVA NA PREVÁDZKU
- Pred zapojením záťaže kábel vždy úplne rozviňte. Navinutý kábel pod záťažou funguje ako cievka a rýchlo sa prehrieva, čo hrozí požiarom.

Kontrola technického stavu: Pred každým použitím skontrolujte, či:
- Izolácia kábla nie je popraskaná, prodrená alebo roztavená.
- Zástrčka a zásuvky nie sú prasknuté, poškodené alebo uvoľnené.
- Kábel nenesie stopy opálenia.

3. ZAPOJENIE A VEDENIE KÁBLA
- Kábel veďte tak, aby nehrozilo zakopnutie a mechanické poškodenie (privretie dverami, nábytkom, prejdenie kolieskami stoličky).
- Zakázané: Zakrývanie predlžovačky kobercami alebo nábytkom (bráni odvodu tepla).
- Zástrčku vždy zapájajte do uzemnenej zásuvky, ak má ochranný kolík.

3. PRÍSNE ZÁKAZY
- ZÁKAZ sériového zapájania predlžovačiek (kaskádovanie – zapojenie jednej do druhej).
- ZÁKAZ používania vnútorných predlžovačiek vo vlhkých priestorach (kúpeľne, vlhké pivnice) a vonku.
- ZÁKAZ používania poškodenej predlžovačky (spojenej páskou, s obnaženými žilami).
- ZÁKAZ ťahania za kábel pri vyťahovaní zo zásuvky – vždy uchopte telo zástrčky.
- ZÁKAZ dotýkania sa kábla a zástrčiek mokrými rukami.

4. POSTUP V PRÍPADE PORUCHY
- Pri iskrení, dyme, zápachu spáleniny alebo prehrievaní ihneď odpojte od siete (vypnite istič, ak je prístup k zástrčke ťažký).
- Poškodený kábel vyraďte z prevádzky a odovzdajte na opravu kvalifikovanému elektrikárovi alebo zlikvidujte.

5. LIKVIDÁCIA
Symbol preškrtnutého smetného koša zakazuje vyhadzovať zariadenie do Bežného odpadu. Zariadenie podlieha separovanému zberu a musí byť odovzdané na recykláciu.

NÁVOD **CZ**

Verze návodu: PL20260929
Původní jazyk: PL

PRODLUŽOVACÍ KÁBLE

Výrobce: Bodex Electronics Sp. z o.o. , ul. Tadeusza Kościuszki 15B, 55-140 Żmigród POLAND
Web: www.bodex.net.pl
e-mail: info@vayox.pl
telefon: +48 669 508 508

Jmenovité napětí	230V ~ 50Hz
Maximální zatížení	2300 W
Proud (Intenzita)	10A
Průřez kabelu	3 x 1,00 mm²

IP20

1. OBECNÉ ZÁSADY A URČENÍ
- Prodlužovací kabel je určen výhradně pro použití v suchých interiérech (krytí IP20).
- Před zapojením se ujistěte, že napětí v síti odpovídá údajům na typovém štítku.
- Celkový příkon (W) ani proud (A) zapojených spotřebičů nesmí překročit max. zatížení 2300 W / 10 A.

2. PŘÍPRAVA K PROVOZU
- Před zapojením zátěže kabel vždy zcela rozviňte. Navinutý kabel pod zátěží funguje jako cívka, přehřívá se a hrozí požár.

Kontrola technického stavu: Před každým použitím zkontrolujte, zda:
- Izolace kabelu není popraskaná, prodřená nebo roztavená.
- Zástrčka a zásuvky nejsou prasklé, poškozené nebo uvolněné.
- Kabel nenese stopy opálení nebo ohoření.

3. ZAPOJENÍ A VEDENÍ KABELA
- Kabel veďte tak, aby nehrozilo zakopnutí a mechanické poškození (přivření dveřmi, nábytkem, přejetí kolečky židle).
- Zakázáno: Zakrývání prodlužovačky koberci nebo nábytkem (brání odvodu tepla).
- Zástrčku vždy zapojujte do uzemněné zásuvky, pokud má ochranný kolík.

3. PRÍSNÉ ZÁKAZY
- ZÁKAZ sériového zapojování prodlužovaček (kaskádování – zapojení jedné do druhé).
- ZÁKAZ používání vnitřních prodlužovaček ve vlhkých prostorách (koupelny, vlhké sklepy) a venku.
- ZÁKAZ používání poškozené prodlužovačky (spojené páskou, s obnaženými žilami).
- ZÁKAZ tahání za kabel při vytahování ze zásuvky – vždy uchopte tělo zástrčky.
- ZÁKAZ dotýkání se kabelu a zástrček mokrýma nebo vlhkýma rukama.

4. POSTUP V PŘÍPADĚ PORUCHY
- Při jiskření, kouři, zápachu spáleniny nebo přehřívání ihned odpojte od sítě (vypněte jistič, je-li přístup k zástrčce obtížný).
- Poškozený kabel vyřaďte z provozu a předejte k opravě kvalifikovanému elektrikáři nebo zlikvidujte.

5. LIKVIDACE
Symbol přeškrtnuté popelnice zakazuje vyhazovat zařízení do běžného odpadu. Zařízení podléhá oddělenému sběru a musí být odevzdáno ve sběrném dvoře nebo u prodejce k bezpečné recyklaci.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS **HU**

Utasítás verziója: PL20260929
Eredeti nyelv: PL

HOSSZABBÍTÓ KÁBELEK

Gyártó: Bodex Electronics Sp. z o.o. , ul. Tadeusza Kościuszki 15B, 55-140 Żmigród POLAND
Weboldal: www.bodex.net.pl
e-mail: info@vayox.pl
telefon: +48 669 508 508

Névleges feszültség	230V ~ 50Hz
Maximális terhelés	2300 W
Áramerősség	10A
Kábelkeresztmetszet	3 x 1,00 mm²

IP20

1. ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK ÉS RENDELTETÉS
- A hosszabbító kizárólag száraz beltéri használatra készült (IP20 védettség).
- Csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az adattáblán lévőnek.
- A csatlakoztatott eszközök összteljesítménye (W) vagy árama (A) nem haladhatja meg a 2300 W / 10 A terhelést.

2. ELŐKÉSZÍTÉS A MUNKÁRA
- Terhelés előtt mindig teljesen tekerje le a kábelt. A feltekert kábel felmelegszik és tűzveszélyt okoz.

Műszaki állapot ellenőrzése: Minden használat előtt ellenőrizze, hogy:
- A kábel szigetelése nem repedt, kopott vagy megolvadt.
- A dugó és az aljzatok nem sérültek vagy lazák.
- A kábelen nincsenek égésnyomok.

3. CSATLAKOZTATÁS ÉS KÁBELVEZETÉS
- A kábelt úgy vezesse, hogy ne okozzon botlásveszélyt és ne sérülhessen meg (pl. ajtó, bútor, székkerék által).
- Tilos: A hosszabbítót szőnyeggel vagy bútorral letakarni (akadályozza a hőleadást).
- A dugót mindig földelt fali aljzathoz csatlakoztassa, ha van védőérintkezője.

3. SZIORÚ TILALMAK
- TILOS a hosszabbítók sorba kapcsolása (kaskádolás – egyiket a másikba dugni).
- TILOS a beltéri hosszabbítók használata nedves helyiségekben (fürdőszoba, nedves pince) vagy kültéren.
- TILOS sérült hosszabbító használata (ragasztószalaggal javított, csupasz vezeték).
- TILOS a kábelt rángatni a dugó kihúzásakor – mindig a dugó házát fogja meg.
- TILOS a kábelt és a dugókat nedves kézzel megérinteni.

4. TEENDŐK MEGHIBÁSODÁS ESETÉN
- Szikrázás, füst, égésszag vagy túlmelegedés esetén azonnal áramtalanítsa (szükség esetén kapcsolja le a biztosítékot).
- A sérült hosszabbítót ki kell vonni a használatból, szakképzett villanyszerelővel megjavíttatni vagy ártalmatlanítani.

5. HULLADÉKKEZELÉS
A áthúzott kukát ábrázoló szimbólum tiltja a háztartási hulladékkal való kidobást. A készülék szelektív gyűjtést igényel (pl. kijelölt hulladékudvarban vagy kereskedőnél) a környezet védelme érdekében.

HANDLEIDING **NL**

Versie handleiding: PL20260929
Oorspronkelijke taal: PL

VERLENGSNOEREN

Fabrikant: Bodex Electronics Sp. z o.o. , ul. Tadeusza Kościuszki 15B, 55-140 Żmigród POLAND
Website: www.bodex.net.pl
e-mail: info@vayox.pl
telefoon: +48 669 508 508

Nominale spanning	230V ~ 50Hz
Maximale belasting	2300 W
Stroom (Stroomsterkte)	10A
Kabeldoorsnede	3 x 1,00 mm²

IP20

1. ALGEMENE REGELS EN BEOOGD GEBRUIK
- De verlengkabel is uitsluitend bedoeld voor gebruik in droge binnenruimtes (IP20-klasse).
- Controleer voor aansluiting of de netspanning overeenkomt met het typeplaatje.
- Het totale vermogen (W) of de stroom (A) mag het maximale vermogen van 2300 W / 10 A niet overschrijden.

2. VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK
- Rol de kabel altijd volledig af voordat u belasting aansluit. Een opgerolde kabel onder belasting werkt als een spoel en raakt oververhit, wat brandgevaar oplevert.

Controle van technische staat: Controleer voor elk gebruik of:
- De kabelisolatie niet gebarsten, versleten of gesmolten is.
- De stekker en stopcontacten niet beschadigd of los zitten.
- Er geen brandsporen op de kabel zitten.

3. AANSLUITEN EN KABELVERLEGGING
- Leg de kabel op plaatsen waar geen struikelgevaar bestaat en waar deze niet mechanisch beschadigd kan raken (bijv. door deuren of meubels).
- Verboden: De verlengkabel bedekken met tapijt of meubels (belemmering van warmteafvoer).
- Sluit de stekker altijd aan op een geaard stopcontact als er een randaarde aanwezig is.

3. STRIKTE VERBODEN
- VERBODEN: Verlengsnoeren doorlussen (de ene in de andere steken).
- VERBODEN: Binnenshuis-verlengsnoeren gebruiken in vochtige ruimtes (badkamers, vochtige kelders) of buiten.
- VERBODEN: Beschadigde verlengsnoeren gebruiken (gerepareerd met tape, blootliggende draden).
- VERBODEN: Aan de kabel trekken bij het loskoppelen – pak altijd de stekkerbehuizing vast.
- VERBODEN: De kabel of stekkers met natte handen aanraken.

4. PROCEDURE BIJ STORINGEN
- Bij vonken, rook, brandlucht of oververhitting direct de stroomtoevoer uitschakelen (schakel de zekering uit als de stekker moeilijk bereikbaar is).
- Een beschadigde verlengkabel mag niet meer gebruikt worden en moet door een elektricien gerepareerd of afgevoerd worden.

5. AFVALVERWERKING
Het symbool van een doorgekruiste afvalcontainer verbiedt het wegwerpen met het huishoudelijk afval. Het apparaat moet gescheiden worden ingezameld bij een inzamelpunt om het milieu te beschermen.

NOTICE **FR**

Version de la notice: PL20260929
Langue d'origine: PL

RALLONGES ÉLECTRIQUES

Fabricant: Bodex Electronics Sp. z o.o. , ul. Tadeusza Kościuszki 15B, 55-140 Żmigród POLAND
Site web: www.bodex.net.pl
e-mail: info@vayox.pl
téléphone: +48 669 508 508

Tension nominale	230V ~ 50Hz
Charge maximale	2300 W
Courant (Intensité)	10A
Section du câble	3 x 1,00 mm²

IP20

1. RÈGLES GÉNÉRALES ET USAGE PRÉVU
- La rallonge est destinée exclusivement à un usage intérieur sec (indice IP20).
- Avant branchement, vérifiez que la tension du réseau correspond à la plaque signalétique.
- La puissance totale (W) ou le courant (A) ne doit pas dépasser la charge maximale de 2300 W / 10 A.

2. PRÉPARATION AVANT UTILISATION
- Déroulez toujours complètement le câble avant de brancher une charge. Un câble enroulé chauffe rapidement et présente un risque d'incendie.

Vérification de l'état technique: Avant chaque utilisation, vérifiez que:
- L'isolation du câble n'est ni fissurée, ni usée, ni fondue.
- La fiche et les prises ne sont pas endommagées ou desserrées.
- Le câble ne présente aucune trace de brûlure.

3. BRANCHEMENT ET ACHEMINEMENT DU CÂBLE
- Acheminez le câble dans des endroits sans risque de trébuchement et à l'abri des dommages mécaniques (ex. écrasement sous une porte ou un meuble).
- Interdit: Recouvrir la rallonge de tapis ou meubles (empêche la dissipation de la chaleur).
- Branchez toujours la fiche sur une prise murale reliée à la terre si la rallonge dispose d'un contact de protection.

3. INTERDICTIONS STRICTES
- INTERDICTION de brancher des rallonges en série (en cascade).
- INTERDICTION d'utiliser des rallonges d'intérieur dans des pièces humides (salles de bain, caves humides) ou à l'extérieur.
- INTERDICTION d'utiliser une rallonge endommagée (réparée avec du ruban adhésif, fils à nu).
- INTERDICTION de tirer sur le câble pour débrancher – saisissez toujours le corps de la fiche.
- INTERDICTION de toucher le câble et les fiches avec les mains mouillées.

4. PROCÉDURE EN CAS D'AVARIE
- En cas d'étincelles, de fumée, d'odeur de brûlé ou de surchauffe, débranchez immédiatement la prise (coupez le disjoncteur si la fiche est inaccessible).
- Mettez la rallonge endommagée hors service et confiez-la à un électricien qualifié ou éliminez-la.

5. ÉLIMINATION
Le symbole de la poubelle barrée interdit le jet avec les ordures ménagères. L'appareil doit faire l'objet d'une collecte sélective dans un point de recyclage pour protéger l'environnement.

CE

INSTRUCCIONES **ES**

Versión del manual: PL20260929
Idioma original: PL

ALARGADORES ELÉCTRICOS

Fabricante: Bodex Electronics Sp. z o.o. , ul. Tadeusza Kościuszki 15B, 55-140 Żmigród POLAND
Sitio web: www.bodex.net.pl
e-mail: info@vayox.pl
teléfono: +48 669 508 508

Tensión nominal	230V ~ 50Hz
Carga máxima	2300 W
Corriente (Intensidad)	10A
Sección del cable	3 x 1,00 mm²

IP20

1. NORMAS GENERALES Y USO PREVISTO
- El alargador está destinado exclusivamente a uso en interiores secos (protección IP20).
- Antes de conectar, asegúrese de que la tensión de la red coincida con la placa de características.
- La potencia total (W) o corriente (A) de los equipos no debe superar la carga máxima de 2300 W / 10 A.

2. PREPARACIÓN PARA EL USO
- Desenrolle siempre el cable por completo antes de conectar carga. Un cable enrollado actúa como una bobina, se calienta rápidamente y crea riesgo de incendio.

Inspección técnica: Antes de cada uso, compruebe que:
- El aislamiento del cable no esté agrietado, desgastado o derretido.
- El enchufe y tomas no estén dañados o sueltos.
- El cable no presente marcas de quemaduras.

3. CONEXIÓN Y GUIADO DEL CABLE
- Coloque el cable en zonas donde no cause tropezones ni sufra daños mecánicos (ej. aplastado por puertas, muebles o ruedas de sillas).
- Prohibido: Cubrir el alargador con alfombras o muebles (dificulta la disipación de calor).
- Conecte siempre a una toma con toma de tierra si el alargador dispone de contacto de protección.

3. PROHIBICIONES STRICTAS
- PROHIBIDO: Conectar alargadores en serie (encadenarlos).
- PROHIBIDO: Usar alargadores de interior en zonas húmedas (baños, sótanos húmedos) o en exteriores.
- PROHIBIDO: Usar un alargador dañado (reparado con cinta, cables al descubierto).
- PROHIBIDO: Tirar del cable para desenchufar – sujete siempre el cuerpo del enchufe.
- PROHIBIDO: Tocar el cable o enchufes con las manos mojadas.

4. ACTUACIÓN EN CASO DE AVERÍA
- Si hay chispas, humo, olor a quemado o sobrecalentamiento, desconecte de inmediato la corriente (corte el fusible si el enchufe no es accesible).
- Retire el alargador dañado y llévelo a reparar por un electricista cualificado o deséchelo.

5. ELIMINACIÓN

El símbolo del contenedor tachado prohíbe desechar el aparato con la basura doméstica. Debe entregarse en un punto limpio o establecimiento autorizado para su correcto reciclaje.

CE

UPUTE **HR**

Verzija uputa: PL20260929
Izvorni jezik: PL

PRODUŽNI KABELI

Proizvođač: Bodex Electronics Sp. z o.o. , ul. Tadeusza Kościuszki 15B, 55-140 Żmigród POLAND
Web stranica: www.bodex.net.pl
e-mail: info@vayox.pl
telefon: +48 669 508 508

Nazivni napon	230V ~ 50Hz
Maksimalno opterećenje	2300 W
Struja (Jakost)	10A
Presjek kabela	3 x 1,00 mm²

IP20

1. OPĆA PRAVILA I NAMJENA
- Produžni kabel namijenjen je exclusively za uporabu u suhim zatvorenim prostorima (IP20).
- Prije priključivanja provjerite odgovara li mrežni napon podacima na označnoj pločici.
- Ukupna snaga (W) ili struja (A) priključenih uređaja ne smije premašiti max. opterećenje od 2300 W / 10 A.

2. PRIPREMA ZA RAD
- Uvijek potpuno odmotajte kabel prije priključivanja opterećenja. Namotani kabel pod opterećenjem djeluje kao zavojnica i brzo se pregrijava, što stvara opasnost od požara.

Provjera tehničkog stanja: Prije svake uporabe provjerite:
- Izolacija kabela nije napukla, istrošena ili rastaljena.
- Utikač i utičnice nisu napukli, oštećeni ili labavi.
- Kabel nema tragova paleži.

3. PRIKLJUČIVANJE I VOĐENJE KABELA
- Kabel vodite na mjestima gdje ne predstavlja opasnost od spoticanja i nije izložen oštećenjima (priklještenje vratima, namještajem).
- Zabranjeno: Prekrivanje produžnog kabela tepisima ili namještajem (ometa odvođenje topline).
- Uvijek priključite utikač u uzemljenu zidnu utičnicu ako produžni kabel ima zaštitni kontakt.

3. STROGE ZABRANE
- ZABRANJENO spajanje produžnih kabela u seriju (kaskadno spajanje).
- ZABRANJENO korištenje unutarnjih produžnih kabela u vlažnym prostorijama (kupaonice, vlažni podrumi) i na otvorenom.
- ZABRANJENO korištenje oštećenog produžnog kabela (spojenog trakom, s ogoljenim žicama).
- ZABRANJENO povlačenje za kabel pri izvlačenju utikača – uvijek uhvatite kućište utikača.
- ZABRANJENO dodirivanje kabela i utikača mokrim rukama.

4. POSTUPAK U SLUČAJU KAVARA
- U slučaju iskrenja, dima, mirisa paljevine ili pregrijavanja, odmah isključite napajanje (isključite osigurač ako je utikač nepristupačan).
- Oštećeni produžni kabel povucite iz uporabe i predajte na popravak ovlaštenom električaru ili zbrinite.

5. ZBRINJAVANJE

Simbol prekrižene kante za smeće zabranjuje odlaganje s ostalim otpadom. Uređaj podliježe odvojenom prikupljanju i mora se predati na reciklažnom dvorištu ili kod prodavatelja.

CE

INSTRUCȚIUNI **RO**

Versiunea instrucțiunilor: PL20260929
Limba originală: PL

PRELUNGITOARE ELECTRICE

Producător: Bodex Electronics Sp. z o.o. , ul. Tadeusza Kościuszki 15B, 55-140 Żmigród POLAND
Pagină web: www.bodex.net.pl
e-mail: info@vayox.pl
telefon: +48 669 508 508

Tensiune nominală	230V ~ 50Hz
Sarcină maximă	2300 W
Curent (Intensitate)	10A
Secțiune cablu	3 x 1,00 mm²

IP20

1. REGULI GENERALE ȘI DESTINAȚIE
- Prelungitorul este destinat exclusiv utilizării în spații interioare uscate (clasa IP20).
- Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde celei de pe plăcuța tehnică.
- Puterea totală (W) sau curentul (A) nu trebuie să depășească sarcina maximă de 2300 W / 10 A.

2. PREGĂTIREA PENTRU LUCRU
- Desfășurați întotdeauna cablul complet înainte de conectarea sarcinii. Cablul înfășurat sub sarcină se încălzește rapid, generând risc de incendiu.

Verificarea stării tehnice: Înainte de fiecare utilizare, verificați:
- Izolația cablului să nu fie crăpată, uzată sau topită.
- Ștecherul și prizele să nu fie deteriorate sau slăbite.
- Cablul să nu prezinte urme de arsuri.

3. CONECTAREA ȘI GHIDAREA CABLULUI
- Poziționați cablul în locuri unde nu există risc de împiedicare și unde nu este expus la deteriorări mecanice (ex. strivit de uși sau mobilă).
- Interzis: Acoperirea prelungitorului cu covoare sau mobilă (împiedică disiparea căldurii).
- Conectați întotdeauna ștecherul la o priză de perete cu împământare, dacă prelungitorul are contact de protecție.

3. INTERDICȚII STRICTE
- INTERZISĂ conectarea în serie a prelungitoarelor (cascadarea).
- INTERZISĂ utilizarea prelungitoarelor de interior în spații umede (băi, subsoluri umede) sau în exterior.
- INTERZISĂ utilizarea unui prelungitor deteriorat (reparat cu bandă, cu fire expuse).
- INTERZIS tragerea de cablu pentru scoaterea din priză – apucați întotdeauna de carcasa ștecherului.
- INTERZISĂ atingerea cablului și ștecherelor cu mâinile ude.

4. PROCEDURĂ ÎN CAZ DE DEFECȚIUNE
- În caz de scântei, fum, miros de ars sau supraîncălzire, deconectați imediat sursa de alimentare (deconectați siguranța dacă ștecherul este greu accesibil).
- Scoateți prelungitorul defect din uz și predați-l unui electrician autorizat sau eliminați-l.

5. ELIMINARE

Simbolul tomberonului barat interzice aruncarea împreună cu deșeurile menajere. Echipamentul face obiectul colectării selective (ex. la centre de reciclare sau magazine) pentru protejarea mediului.

CE

ΟΔΗΓΙΕΣ **GR**

Έκδοση οδηγιών: PL20260929
Αρχική γλώσσα: PL

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΠΡΟΕΚΤΑΣΕΙΣ

Κατασκευαστής: Bodex Electronics Sp. z o.o. , ul. Tadeusza Kościuszki 15B, 55-140 Żmigród POLAND
Ιστοσελίδα: www.bodex.net.pl
e-mail: info@vayox.pl
τηλέφωνο: +48 669 508 508

Ονομαστική τάση	230V ~ 50Hz
Μέγιστο φορτίο	2300 W
Ένταση ρεύματος	10A
Διατομή καλωδίου	3 x 1,00 mm²

IP20

1. ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ
- Το πολυμπριζο προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους (IP20).
- Πριν τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία της πινακίδας.
- Η συνολική ισχύς (W) ή το ρεύμα (A) των συσκευών δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2300 W / 10 A.

2. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
- Ξετυλίγετε πάντα πλήρως το καλώδιο πριν τη σύνδεση φορτίου. Ένα τυλιγμένο καλώδιο υπό φορτίο υπερθερμαίνεται γρήγορα και προκαλεί κίνδυνο πυρκαγιάς.

Έλεγχος τεχνικής κατάστασης: Πριν από κάθε χρήση ελέγξτε αν:
- Η μόνωση του καλωδίου δεν είναι σπασμένη, φθαρμένη ή λιωμένη.
- Το φις και οι πρίζες δεν έχουν ζημιά ή χαλάρωση.
- Το καλώδιο δεν έχει σημάδια καψίματος.

3. ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΔΙΟΔΕΥΣΗ ΚΑΛΩΔΙΟΥ
- Τοποθετήστε το καλώδιο σε σημεία που δεν υπάρχει κίνδυνος παραπατήματος ή μηχανικής βλάβης (π.χ. μάγκωμα σε πόρτες, έπιπλα).
- Απαγορεύεται: Η κάλυψη του πολυμπρίζου με χαλιά ή έπιπλα (εμποδίζει την απαγωγή θερμότητας).
- Συνδέετε πάντα το φις σε γειωμένη πρίζα τοίχου εάν διαθέτει επαφή προστασίας.

3. ΑΥΣΤΗΡΕΣ ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΕΙΣ
- ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ η σύνδεση πολυμπρίζων σε σειρά (κασκάντα).
- ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ η χρήση πολυμπρίζων εσωτερικού χώρου σε υγρούς χώρους (μπάνια, υπόγεια) ή στο εξωτερικό.
- ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ η χρήση φθαρμένου πολυμπρίζου (επισκευασμένου με ταινία, με γυμνά καλώδια).
- ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ το τράβηγμα του καλωδίου για αποσύνδεση – κρατάτε πάντα το σώμα του φις.
- ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ το άγγιγμα του καλωδίου και των φις με βρεγμένα χέρια.

4. ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΒΛΑΒΗΣ
- Σε περίπτωση σπινθήρων, καπνού, οσμής καμένου ή υπερθέρμανσης, αποσυνδέστε αμέσως την παροχή (κατεβάστε την ασφάλεια εάν η πρόσβαση είναι δύσκολη).
- Αποσύρετε το ελαττωματικό πολυμπριζο και παραδώστε το για επισκευή σε ηλεκτρολόγο ή απορρίψτε το.

5. ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απαγορεύει την απόρριψη με τα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή υπόκειται σε ξεχωριστή συλλογή σε ειδικά σημεία για την προστασία του περιβάλλοντος.

CE

ISTRUZIONI **IT**

Versione istruzioni: PL20260929
Lingua originale: PL

PROLUNGHE ELETTRICHE

Produttore: Bodex Electronics Sp. z o.o. , ul. Tadeusza Kościuszki 15B, 55-140 Żmigród POLAND
Sito web: www.bodex.net.pl
e-mail: info@vayox.pl
telefono: +48 669 508 508

Tensione nominale	230V ~ 50Hz
Carico massimo	2300 W
Corrente (Intensità)	10A
Sezione del cavo	3 x 1,00 mm²

IP20

1. NORME GENERALI E DESTINAZIONE D'USO
- La prolunga è destinata esclusivamente all'uso in ambienti interni asciutti (grado IP20).
- Prima del collegamento verificare che la tensione di rete corrisponda ai dati di targa.
- La potenza totale (W) o la corrente (A) non deve superare il carico massimo di 2300 W / 10 A.

2. PREPARAZIONE ALL'USO
- Srotolare sempre completamente il cavo prima di collegare il carico. Un cavo arrotolato sotto carico si surriscalda rapidamente creando rischio d'incendio.

Controllo dello stato tecnico: Prima di ogni utilizzo verificare che:
- L'isolamento del cavo non sia fessurato, usurato o fuso.
- La spina e le prese non siano danneggiate o allentate.
- Il cavo non presenti segni di bruciatura.

3. COLLEGAMENTO E POSA DEL CAVO
- Posizionare il cavo dove non costituisca pericolo di inciampo e non sia soggetto a danni meccanici (es. schiacciato da porte o mobili).
- Divieto: Coprire la multipresa con tappeti o mobili (ostacola la dissipazione del calore).
- Inserire sempre la spina in una presa a muro dotata di messa a terra se la multipresa ha il contatto di protezione.

3.DIVIETI TASSATIVI
- DIVIETO di collegare più prolunghe in serie (a cascata).
- DIVIETO di utilizzare prolunghe da interno in locali umidi (bagni, cantine umide) o all'esterno.
- DIVIETO di utilizzare prolunghe danneggiate (riparate con nastro, con conduttori scoperti).
- DIVIETO di tirare il cavo per staccare la spina – afferrare sempre il corpo della spina.
- DIVIETO di toccare il cavo o le spine con le mani bagnate o umide.

4. COMPORTAMENTO IN CASO DI GUASTO
- In caso di scintille, fumo, odore di bruciato o surriscaldamento, scollegare immediatamente l'alimentazione (staccare il salvavita se la spina non è accessibile).
- Mettere fuori servizio la prolunga danneggiata e farla riparare da un elettricista qualificato o smaltirla.

5. SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato vieta lo smaltimento insieme ai rifiuti domestici. Il dispositivo deve essere raccolto separatamente presso i centri di raccolta per consentire il riciclo.

CE

ИНСТРУКЦИЯ **BG**

Версия на инструкцията: PL20260929
Оригинален език: PL

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДЪЛЖИТЕЛИ

Производител: Bodex Electronics Sp. z o.o. , ul. Tadeusza Kościuszki 15B, 55-140 Żmigród POLAND
Уебсайт: www.bodex.net.pl
e-mail: info@vayox.pl
телефон: +48 669 508 508

Номинално напрежение	230V ~ 50Hz
Максимално натоварване	2300 W
Ток (Сила на тока)	10A
Напречно сечение на кабела	3 x 1,00 mm²

IP20

1. ОБЩИ ПРАВИЛА И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
- Удължителят е предназначен само за употреба в сухи закрити помещения (клас IP20).
- Преди свързване се уверете, че мрежовото напрежение съответства на табелката.
- Общата мощност (W) или ток (A) на уредите не трябва да надвишава 2300 W / 10 A.

2. ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА
- Винаги развивайте кабела напълно преди натоварване. Навитият кабел под товар се нагрява бързо и създава опасност от пожар.

Проверка на състоянието: Преди всяка употреба проверете дали:
- Изолацията на кабела не е напукана, износена или разтопена.
- Щепселът и гнездата не са повредени или разлабени.
- Кабелът няма следи от обгаряне.

3. СВЪРЗВАНИЯ И ПРЕКАРВАНЕ НА КАБЕЛА
- Прекарвайте кабела така, че да не пречи и да не се поврежда механично (прищипване от врати, мебели).
- Забранено: Покриване на удължителя с килими или мебели (пречи на охлаждането).
- Винаги включвайте щепсела в заземен контакт, ако удължителят има защитен контакт.

3. СТРОГИ ЗАБРАНИ
- ЗАБРАНЕНО е последователното свързване на удължители (каскадиране).
- ЗАБРАНЕНА е употребата на вътрешни удължители във влажни помещения (бани, влажни мазета) и на открито.
- ЗАБРАНЕНА е употребата на повреден удължител (поправян с изолирбанд, с оголени проводници).
- ЗАБРАНЕНО е дърпането на кабела за изваждане от контакта – винаги хващайте щепсела.
- ЗАБРАНЕНО е докосването на кабела и щепселите с мокри ръце.

4. ДЕЙСТВИЯ ПРИ ПОВРЕДА
- При искрене, дим, мирис на изгоряло или прегряване, веднага изключете от захранването (изключете предпазителя, ако достъпът е труден).
- Спрете употребата на повредения удължител и го предайте за ремонт на електротехник или го изхвърлете.

5. ИЗХВЪРЛЯНЕ

Символът със зачеркнат кош забранява изхвърлянето с битовите отпадъци. Уредът подлежи на разделно събиране в пунктове за рециклиране за опазване на околната среда.

CE

INSTRUÇÕES **PT**

Versão das instruções: PL20260929
Idioma original: PL

EXTENSÕES ELÉTRICAS

Fabricante: Bodex Electronics Sp. z o.o. , ul. Tadeusza Kościuszki 15B, 55-140 Żmigród POLAND
Sítio web: www.bodex.net.pl
e-mail: info@vayox.pl
telefone: +48 669 508 508

Tensão nominal	230V ~ 50Hz
Carga máxima	2300 W
Corrente (Intensidade)	10A
Secção do cabo	3 x 1,00 mm²

IP20

1. REGRAS GERAIS E FINALIDADE
- A extensão destina-se exclusivamente ao uso em interiores secos (proteção IP20).
- Antes de ligar, certifique-se de que a tensão da rede corresponde à placa de características.
- A potência total (W) ou corrente (A) dos aparelhos não deve exceder a carga máxima de 2300 W / 10 A.

2. PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO
- Desenrole sempre o cabo por completo antes de ligar cargas. O cabo enrolado sob carga aquece rapidamente e gera risco de incêndio.

Verificação do estado técnico: Antes de cada utilização, verifique se:
- O isolamento do cabo não está rachado, desgastado ou derretido.
- A ficha e tomadas não estão danificadas ou soltas.
- O cabo não apresenta marcas de queimado.

3. LIGAÇÃO E PASSAGEM DO CABO
- Passe o cabo onde não constitua perigo de tropeçamento nem sofrer danos mecânicos (ex. esmagado por portas ou móveis).
- Proibido: Cubrir a extensão com tapetes ou móveis (dificulta a dissipação de calor).
- Ligue sempre a ficha a uma tomada com ligação à terra se a extensão possuir contacto de proteção.

3. PROIBIÇÕES ESTRITAS
- PROIBIDO ligar extensões em série (em cascata).
- PROIBIDO usar extensões de interior em zonas húmidas (casas de banho, caves húmidas) ou no exterior.
- PROHIBIDO usar uma extensão danificada (reparada com fita, com fios expostos).
- PROIBIDO puxar pelo cabo para desligar da tomada – segure sempre pelo corpo da ficha.
- PROIBIDO tocar no cabo e fichas com as mãos molhadas.

4. PROCEDIMENTO EM CASO DE AVARIA
- Se ocorrerem faíscas, fumo, cheiro a queimado ou sobreaquecimento, desligue imediatamente da corrente (desligue o disjuntor se o acesso for difícil).
- Inutilize a extensão danificada e leve-a a reparar por um eletricista qualificado ou elimine-a.

5. ELIMINACIÓN

O símbolo do contentor de lixo barrado proíbe a eliminação com o lixo doméstico. O aparelho deve ser recolhido seletivamente num ponto limpo para reciclagem.

CE

ІНСТРУКЦІЯ **UA**

Версія інструкції: PL20260929
Оригінальна мова: PL

ЕЛЕКТРИЧНІ ПОДОВЖУВАЧІ

Виробник: Bodex Electronics Sp. z o.o. , ul. Tadeusza Kościuszki 15B, 55-140 Żmigród POLAND
Веб-сайт: www.bodex.net.pl
e-mail: info@vayox.pl
телефон: +48 669 508 508

Номінальна напруга	230V ~ 50Hz
Максимальне навантаження	2300 W
Струм (Сила струму)	10A
Переріз кабелю	3 x 1,00 mm²

IP20

1. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ТА ПРИЗНАЧЕННЯ
- Подовжувач призначений виключно для використання всередині сухих приміщень (IP20).
- Перед підключенням переконайтеся, що напруга в мережі відповідає даним на табличці.
- Сумарна потужність (W) або струм (A) приладів не повинні перевищувати 2300 W / 10 A.

2. ПОДГОТОВКА ДО РОБОТИ
- Завжди повністю розмотуйте кабель перед підключенням навантаження. Згорнутий кабель під навантаженням швидко нагрівається, що створює ризик пожежі.

Перевірка технічного стану: Перед кожним використанням перевіряйте:
- Ізоляція кабелю не пошкоджена, не протерта та не розплавлена.
- Вилка та розетки не мають тріщин, пошкоджень або люфту.
- Кабель не має слідів обгорання.

3. ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ПРОКЛАДАННЯ КАБЕЛЮ
- Прокладайте кабель у місцях, де немає ризику перечепитися і де він не зазнає механічних пошкоджень (притискання дверима, меблями).
- Заборонено: Накривати подовжувач килимами або меблями (це перешкоджає відведенню тепла).
- Завжди підключайте вилку до заземленої розетки, якщо подовжувач має захисний контакт.

3. КАТЕГОРИЧНІ ЗАБОРОНИ
- ЗАБОРОНЕНО послідовне з'єднання подовжувачів (каскадування).
- ЗАБОРОНЕНО використання внутрішніх подовжувачів у вологих приміщеннях (ванні кімнати, вологі підвали) та на вулиці.
- ЗАБОРОНЕНО використовувати пошкоджений подовжувач (з'єднаний ізолентою, з оголеними жилами).
- ЗАБОРОНЕНО тягнути за шнур при витягуванні вилки – завжди тримайтеся за корпус вилки.
- ЗАБОРОНЕНО торкатися кабелю та вилок мокрими руками.

4. ДІЇ У разі АВАРІЇ
- У разі появи іскор, диму, запаху горілого або перегріву негайно відключіть живлення (вимкніть запобіжник, якщо доступ до вилки ускладнений).
- Пошкоджений подовжувач слід вилучити з експлуатації та передати електрику або утилізувати.

5. УТИЛІЗАЦІЯ

Символ перекресленого смітника забороняє викидати пристрій разом з побутовими відходами. Пристрій підлягає роздільному збору у спеціальних пунктах для подальшої переробки.